

**Hohe Fahrstabilität durch extrem niedrigen Schwerpunkt und Sicherheitslenkachse**

**Grossvolumige Industriemotoren mit hohem Drehmoment bei niedrigen Drehzahlen**

**Hydrodynamischer Antrieb für effiziente, dynamische Kraftübertragung**

**Schwingend gelagerte Antriebs-einheit für weniger Vibrationen**

**Bequemer und sicherer Arbeitsplatz durch vorbildliche Ergonomie**



## **DFG/TFG 425–435**

### **Diesel- und Treibgasstapler mit Hydrodynamikantrieb (2500, 3000, 3500 kg)**

Jungheinrich Diesel- und Treibgasstapler mit Hydrodynamikantrieb (Wandlergetriebe) bieten hohe Umschlagleistungen bei Transportaufgaben über mittlere und lange Wegstrecken. Hier kommen die Stärken dieser Antriebstechnik voll zur Geltung: weiches und ruckfreies Anfahren und optimaler Wirkungsgrad bei mittleren und hohen Geschwindigkeiten.

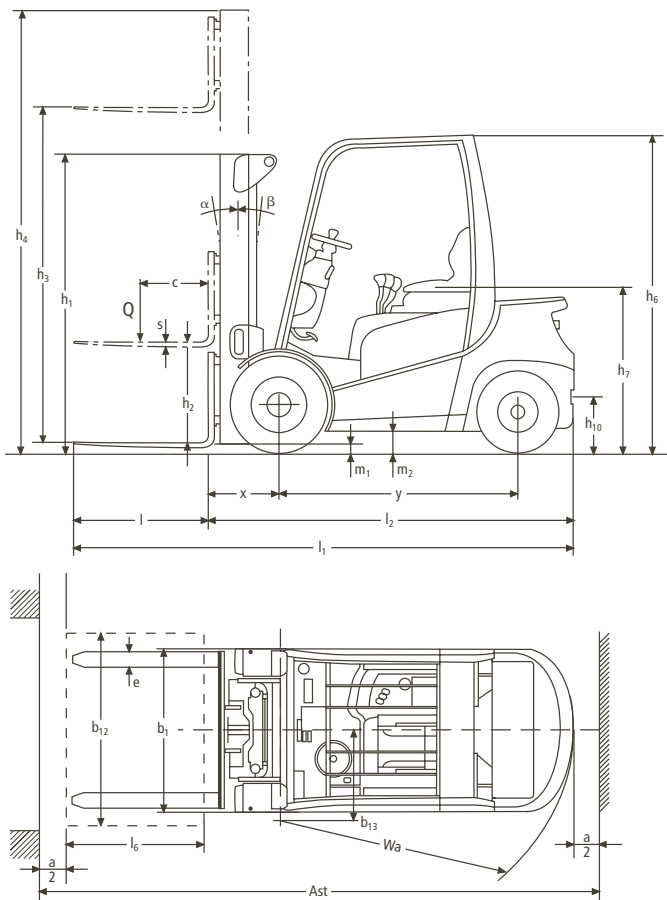
Grossvolumige Industriemotoren sorgen dabei bereits bei niedrigen Drehzahlen für ein hohes Drehmoment, was den Kraftstoffverbrauch und

die Geräuschentwicklung reduziert. Diese robusten Motoren sind speziell für den Einsatz in Gabelstaplern ausgelegt. Das gewährleistet eine hohe Zuverlässigkeit und lange Lebensdauer selbst bei harten Einsätzen.

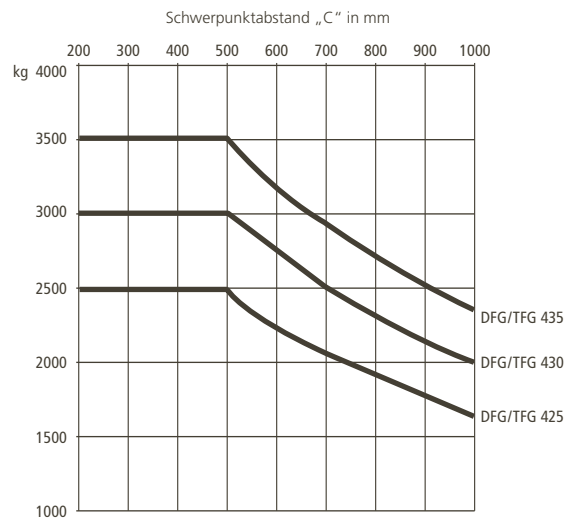
Alle Motoren zeichnen sich durch geringe Abgasemissionen aus und erfüllen die EU-Richtlinien. Ein geregelter 3-Wege-Kat für Treibgasstapler sowie Russfiltersysteme für Dieselstapler sind optional lieferbar.

Der Arbeitsplatz ist ergonomisch gestaltet und auf den Fahrer zugeschnitten. Das sorgt für Sicherheit, schützt die Gesundheit und ermöglicht ein entspanntes und konzentriertes Arbeiten. Beste Voraussetzungen für hohe Leistung über die gesamte Arbeitsschicht.

# DFG/TFG 425–435



## Tragfähigkeit



Bezeichnung	Hubgerüst-Tabelle DFG/TFG 425–435												Tragfähigkeitstabelle (kg) c = 500 mm			
	Hub $h_3$ mm		Freihub $h_2$ mm			Bauhöhe eingefahren $h_1$ mm		Bauhöhe ausgefahren $h_4$ mm			Neigung vor/zurück $\alpha/\beta$ (°)		ohne Seitenschieber, einfach SE bereift			
	DFG/TFG 425/430	435	425	DFG/TFG 430	435	DFG/TFG 425/430	435	425	DFG/TFG 430	435	DFG/TFG 425/430	435	425	DFG/TFG 430	435	
Zweifach ZT	2900	2900	150	150	150	2115	2228	3510	3670	3683	6/8	6/8	2500	3000	3500	
	3100		150	150		2215		3710	3870		6/8		2500	3000		
	3300	3300	150	150	150	2315	2428	3910	4070	4083	6/8	6/8	2500	3000	3500	
	3500		150	150		2415		4110	4270		6/8		2500	3000		
	3700		150	150		2515		4310	4470		6/8		2500	3000		
		3800			150		2678			4583		6/8				3500
	4000		150	150		2665		4610	4770		6/8		2500	3000		
	4300	4300	150	150	150	2865	2978	4910	5070	5083	6/8	6/8	2500	3000	3500	
	4500		150	150		2965		5110	5270		6/8		2500	3000		
	4700		150	150		3065		5310	5470		6/6		2500	3000		
		4800			150		3228			5583		6/6	6/6	2500	3000	3500
		5000		150	150		3215		5610	5770		6/6		2500	3000	
	5500		150	150		3515		6110	6270		6/6					
	5800		150	150		3665		6410	6570		6/6					
	6000		150	150		3765		6610	6770		6/6					
Zweifach ZZ	2900		1480	1380		2080		3500	3600		6/8		2500	3000		
	3100		1580	1480		2180		3700	3800		6/8		2500	3000		
	3300		1680	1580		2280		3900	4000		6/8		2500	3000		
	3500		1780	1680		2380		4100	4200		6/8		2500	3000		
	3700		1880	1780		2480		4300	4400		6/8		2500	3000		
	4000		2030	1930		2630		4600	4700		6/8		2500	3000		
	4300		2230	2130		2830		4900	5000		6/8		2500	3000		
	4500		2330	2230		2930		5100	5200		6/8		2500	3000		
Dreifach DZ	4400		1480	1380		2080		5000	5100		6/8		2500	3000		
		4500			1430		2193			5263		6/6	6/6	2500	3000	3500
		4700		1580	1480		2180		5300	5400		6/6		2500	3000	
		4800			1530		2293			5563		6/6	6/6			3500
		5000		1680	1580		2280		5600	5700		6/6		2500	3000	
		5500		1880	1780		2480		6100	6200		6/6		2400	2900	3400
		5800			1930		2693			6563		6/6	6/6			
		6000		2080	1980		2680		6600	6700		6/6				
	6300			2130		2893			7063		6/6	6/6				
	6500		2280	2180		2880		7100	7200		6/6			2500		
	7000		2480	2380		3080		7600	7700		6/6			2150		

Kennzeichen	1.1 Hersteller (Kurzbezeichnung)		Jungheinrich		Jungheinrich		Jungheinrich		1.1	
	1.2 Typzeichen des Herstellers		DFG 425	TFG 425	DFG 430	TFG 430	DFG 435	TFG 435	1.2	
Gewicht	1.3 Antrieb		Diesel	Treibgas	Diesel	Treibgas	Diesel	Treibgas	1.3	
	1.4 Bedienung		Sitz		Sitz		Sitz		1.4	
	1.5 Tragfähigkeit/Last		Q (t)	2,5	3		3,5		1.5	
	1.6 Lastschwerpunktabstand		c (mm)	500	500		500		1.6	
	1.8 Lastabstand		x (mm)	473 <sup>1)</sup>	515 <sup>2)</sup>		520 <sup>3)</sup>		1.8	
	1.9 Radstand		y (mm)	1685	1685		1785		1.9	
	2.1 Eigengewicht		kg	4290	4190	4730	4630	5028	4928	2.1
	2.2 Achslast mit Last vorn/hinten		kg	5990/800	5950/740	6960/907	6920/847	7530/1000	7490/940	2.2
	2.3 Achslast ohne Last vorn/hinten		kg	2050/2240	2010/2180	2078/2719	2038/2659	2028/3000	1988/2940	2.3
Räder, Fahrwerk	3.1 Bereifung		SE		SE		SE		3.1	
	3.2 Reifengröße, vorn		7.00 x 12		28 x 9-15		250 x 15		3.2	
	3.3 Reifengröße, hinten		6.50 x 10		6.50 x 10		6.50 x 10		3.3	
	3.5 Räder, Anzahl vorn/hinten (x = angetrieben)		2 x/2		2 x/2		2 x/2		3.5	
	3.6 Spurweite, vorn		b <sub>10</sub> (mm)	990	1060		1060		3.6	
	3.7 Spurweite, hinten		b <sub>11</sub> (mm)	942	942		952		3.7	
	Grundabmessungen	4.1 Neigung Hubgerüst/Gabelträger vor/zurück α/β (°)		6/8		6/8		6/8		4.1
4.2 Höhe Hubgerüst eingefahren		h <sub>1</sub> (mm)	2280	2280		2215		4.2		
4.3 Freihub		h <sub>2</sub> (mm)	150	150		150		4.3		
4.4 Hub		h <sub>3</sub> (mm)	3300	3300		2900		4.4		
4.5 Höhe Hubgerüst ausgefahren		h <sub>4</sub> (mm)	3910	3910		3670		4.5		
4.7 Höhe Schutzdach (Kabine)		h <sub>6</sub> (mm)	2220	2250		2250		4.7		
4.8 Sitzhöhe/Standhöhe		h <sub>7</sub> (mm)	1082	1112		1112		4.8		
4.12 Kupplungshöhe		h <sub>10</sub> (mm)	380	380		380		4.12		
4.19 Gesamtlänge		l <sub>1</sub> (mm)	3690	3810		3945		4.19		
4.20 Länge einschl. Gabelrücken		l <sub>2</sub> (mm)	2540	2660		2795		4.20		
4.21 Gesamtbreite		b <sub>1</sub> /b <sub>2</sub> (mm)	1174/-	1300/-		1300/-		4.21		
4.22 Gabelzinkenmasse		s/e/l (mm)	40/120/1150	45/125/1150		50/125/1150		4.22		
4.23 Gabelträger ISO 2328, Klasse/Typ A, B			2 A	3 A		3 A		4.23		
4.24 Gabelträgerbreite		b <sub>3</sub> (mm)	1120	1120		1120		4.24		
4.31 Bodenfreiheit mit Last unter Hubgerüst		m <sub>1</sub> (mm)	125	125		140		4.31		
4.32 Bodenfreiheit Mitte Radstand		m <sub>2</sub> (mm)	130	150		165		4.32		
4.33 Arbeitsgangbreite bei Palette 1000x1200 quer		Ast (mm)	3963	4085		4270		4.33		
4.34 Arbeitsgangbreite bei Palette 800x1200 längs		Ast (mm)	4163	4285		4470		4.34		
4.35 Wenderadius		Wa (mm)	2290	2370		2550		4.35		
4.36 Kleinster Drehpunktabstand		b <sub>13</sub> (mm)	725	725		750		4.36		
Leistungsdaten	5.1 Fahrgeschwindigkeit mit/ohne Last		17/19		18/19		18/19		5.1	
	5.2 Hubgeschwindigkeit mit/ohne Last		m/s	0,53/0,60	0,50/0,60	0,53/0,60	0,45/0,60	0,49/0,54	0,41/0,53	5.2
	5.3 Senkgeschwindigkeit mit/ohne Last		m/s	0,55/0,45		0,55/0,45		0,55/0,42		5.3
	5.5 Zugkraft mit/ohne Last		N	17300/-	17100/-	17150/-	16500/-	17000/-	16000/-	5.5
	5.7 Steigfähigkeit mit/ohne Last		%	27/-	27/-	23/-	23/-	18/-	19/-	5.7
	5.9 Beschleunigungszeit mit/ohne Last		s	4,9/4,3	5,4/4,7	5,6/4,8	6,1/5,1	5,7/4,9	6,3/5,4	5.9
V-Motor	5.10 Betriebsbremse		mechanisch/hydraulisch		mechanisch/hydraulisch		mechanisch/hydraulisch		5.10	
	7.1 Motorhersteller/Typ		Mitsubishi S4S	Nissan K25	Mitsubishi S4S	Nissan K25	Mitsubishi S4S	Nissan K25	7.1	
	7.2 Motorleistung nach ISO 1585		kW	40	36	40	36	40	36	7.2
	7.3 Nenn Drehzahl		min <sup>-1</sup>	2200	2100	2200	2100	2200	2100	7.3
	7.4 Zylinderzahl/Hubraum		anz/cm <sup>3</sup>	4/3300	4/2500	4/3300	4/2500	4/3300	4/2500	7.4
Sonstiges	7.5 Kraftstoffverbrauch nach VDI-Zyklus		l/h, kg/h	2,5 <sup>4)</sup>	2,6 <sup>5)</sup>	2,7 <sup>6)</sup>	2,8 <sup>7)</sup>	2,9 <sup>8)</sup>	3,0 <sup>9)</sup>	7.5
	8.2 Arbeitsdruck für Anbaugeräte		bar	160		160		160		8.2
	8.3 Ölstrom für Anbaugeräte		l/min	60		60		60		8.3
	8.4 Schalldruckpegel nach EN 12 053, Fahrerohr		dB(A)	79		79		79		8.4
	8.5 Anhängerkupplung, Art/Typ DIN			DIN 15170/Typ H		DIN 15170/Typ H		DIN 15170/Typ H		8.5

1) 498 mm bei DZ-Mast; bei integriertem SS: x = 485 mm (510 mm bei DZ-Mast); bei Anbau SS: x = 532 mm (557 mm bei DZ-Mast)  
 2) 540 mm bei DZ-Mast; bei integriertem SS: x = 529 mm (554 mm bei DZ-Mast); bei Anbau SS: x = 587 mm (612 mm bei DZ-Mast)  
 3) 545 mm bei DZ-Mast; bei integriertem SS: x = 534 mm (559 mm bei DZ-Mast); bei Anbau SS: x = 592 mm (617 mm bei DZ-Mast)  
 4) bei 45 VDI-Arbeitsspielen/h – 3,5 l bei 60 VDI-Arbeitsspielen/h  
 5) bei 45 VDI-Arbeitsspielen/h – 3,6 kg bei 60 VDI-Arbeitsspielen/h  
 6) bei 45 VDI-Arbeitsspielen/h – 3,8 l bei 60 VDI-Arbeitsspielen/h  
 7) bei 45 VDI-Arbeitsspielen/h – 3,9 kg bei 60 VDI-Arbeitsspielen/h  
 8) bei 45 VDI-Arbeitsspielen/h – 4,0 l bei 60 VDI-Arbeitsspielen/h  
 9) bei 45 VDI-Arbeitsspielen/h – 4,1 kg bei 60 VDI-Arbeitsspielen/h

# Vorteile nutzen

## Ergonomischer Fahrerplatz

Bequemer und leistungsfördernder Arbeitsplatz durch vorbildliche Ergonomie:

- Bequemer und sicherer Auf- und Abstieg durch grosse, von oben einsehbare Trittstufe.
- Schwingend gelagerte Antriebseinheit reduziert Vibrationen und Lärm.
- 3fach verstellbarer Komfortsitz.
- Stufenlos verstellbare Lenksäule.
- Grosser, bequemer Fussraum mit automobilgerechter Pedalanordnung.
- Grosse Fahrerkabine mit viel Bewegungsfreiheit.
- Körpergerecht neben dem Fahrersitz angeordnete Hydraulikhebel. Die Umschaltung der Fahrrichtung ist integriert und damit ohne Umgreifen möglich.
- Ausgezeichnete Sicht durch Panorama-Hubgerüste mit hinten liegenden Zylindern und Freisicht-Gabelträger.
- Übersichtliche Instrumententafel mit Analoganzeigen und umfassenden Warn- und Kontrollleuchten.
- Komfortables Arbeiten bei jeder Wetterlage durch Kabinen (optional) in verschiedenen Ausführungen.

## Starke Motoren

Für den nötigen Antrieb sorgen grossvolumige Industriemotoren, die speziell für die Anforderungen in Gabelstaplern ausgelegt sind:

- 3,3-Liter-Dieselmotor mit 40 kW Leistung und einem maximalen Drehmoment von 182 Nm bei 1800 min<sup>-1</sup>. Saubere Abgase und hohe Laufruhe durch Indirekt-Einspritzung.
- 2,5-Liter-Ottomotor mit 36 kW Leistung und einem maximalen Drehmoment von 180 Nm bei 1400 min<sup>-1</sup>.
- Lange Lebensdauer durch robuste Bauweise und niedriges Drehzahlniveau.
- Wartungsintervall von 500 Bh.
- Niedrige Russmission (DFG). Russfilteranlagen (optional) in verschiedenen Ausführungen.
- Im Rahmen integrierter 58-l-Dieseltank.
- Auspuffanlage nach unten verlaufend (hoch gezogen optional).
- Schneller Zugang für Wartung und Service durch einteilige Motorhaube mit grossem Öffnungswinkel nach hinten und herausnehmbarem Bodenblech.

## Hoch belastbares Hydrodynamikgetriebe

Der Hydrodynamikantrieb mit automatischem Lastschaltgetriebe ermöglicht eine optimale, bedarfsangepasste Kraftübertragung.

- Guter Wirkungsgrad bei mittleren und hohen Geschwindigkeiten.

- Feinfühlige und ruckfreie Kraftübertragung.
- Kombiniertes Kriechfahrt-/Bremspedal ermöglicht feinfühliges Fahren bei voller Hubleistung.

## Geschützte Elektroanlage

- 12-Volt-Batterie mit 72 Ah.
- 50-A-Drehstromlichtmaschine.
- Ottomotor mit wartungsfreier kontaktloser Transistorzündung. Die komplette Elektrik ist nach IP 54 gegen Spritzwasser und Staub geschützt und gut erreichbar in der Fahrerschutzdach-Konsole untergebracht.

## Reifen für jeden Einsatz

- Serienmässig Superelastikreifen.
- Luftreifen, Breitreifen und nicht kreidende SE-Reifen optional.

### 2,5t

Vorderachse		Stück	Grösse	Spurweite	Staplerbreite
Bereifungsart	Grösse				
SE-Reifen	7.00-12	2	7.00-12	990	1174
Luftreifen	7.00-12	2	7.00-12	990	1174
SE-Breit	27x10-12	2	27x10-12	1048,5	1321

Hinterachse		Stück	Grösse	Spurweite	Staplerbreite
Bereifungsart	Grösse				
SE-Reifen	6.50-10	2	6.50-10	940	
Luftreifen	6.50-10	2	6.50-10	940	
SE-Breit	23x9-10	2	23x9-10	940	

### 3,0t

Vorderachse		Stück	Grösse	Spurweite	Staplerbreite
Bereifungsart	Grösse				
SE-Reifen	28x9-15	2	28x9-15	1060	1300
Luftreifen	28x9-15	2	28x9-15	1060	1300
SE-Breit	250x15	2	250x15	1060	1300

Hinterachse		Stück	Grösse	Spurweite	Staplerbreite
Bereifungsart	Grösse				
SE-Reifen	6.50-10	2	6.50-10	940	
Luftreifen	6.50-10	2	6.50-10	940	
SE-Breit	23x9-10	2	23x9-10	940	

### 3,5t

Vorderachse		Stück	Grösse	Spurweite	Staplerbreite
Bereifungsart	Grösse				
SE-Reifen	250x15	2	250x15	1060	1300
Luftreifen	250x15	2	250x15	1060	1300
SE-Breit	250x15	2	250x15	1060	1300

Hinterachse		Stück	Grösse	Spurweite	Staplerbreite
Bereifungsart	Grösse				
SE-Reifen	6.50-10	2	6.50-10	950	
Luftreifen	6.50-10	2	6.50-10	950	
SE-Breit	23x9-10	2	23x9-10	950	

## Präzise Lenkung

Bedarfsgesteuerte Hydrostatiklenkung für spielend leichtes, punktgenaues Lenken ohne Lenkrückschläge.

- Maximaler Lenkfortschritt und hohe Sicherheit. Nur 4 Umdrehungen von Anschlag zu Anschlag.
- Hoch angelenkte, im Rahmen befestigte Lenkachse mit integriertem Lenkzylinder für maximale Fahrstabilität.

## Sichere Bremse

Zwei unabhängige Bremssysteme wirken auf die Vorderräder.

- Fussbremse: hydraulisch unterstützte Trommelbremse mit asbestfreien Belägen und Warnleuchte für Bremsflüssigkeitsstand.
- Feststellbremse: handbetätigte Seilzugbremse mit Betätigungs-Warnleuchte.

## Zuverlässigste Hydraulik

Das Hochleistungsfiltersystem sorgt für sauberes Öl und verlängert so die Lebensdauer aller Komponenten:

- Ansaugfilter und Filter in der Rücklaufleitung.
- In den Rahmen integrierter 55-l-Hydrauliktank.
- Be- und Entlüftung des Hydrauliktanks über Filter.
- Druckbegrenzungsventile schützen vor Überdruck und Überlastung.

## Hubgerüste mit 6-Rollen-Gabelträger

Alle Komponenten des Hubgerüsts sind auf optimierte Sichtverhältnisse, hohe Stabilität und lange Lebensdauer ausgelegt:

- Schlanke Hubgerüstprofile und hinten liegende Hubzylinder für besonders breites Sichtfenster.
- Serienmässig 6-Rollen-Gabelträger (ab 3 t Tragfähigkeit).
- Freisicht-Gabelträger mit optimierter Durchsicht.
- Weiche Übergänge durch Ein-/Ausfahrdämpfung bei Hubgerüsten mit Vollfreihub.

## Zusatz-Ausstattungen

Zur Anpassung an unterschiedliche Einsatzanforderungen oder Kundenwünsche stehen verschiedene Sonderausstattungen und Anbaugeräte zur Verfügung.

## Jungheinrich AG

Holzikerstrasse 488 · 5042 Hirschtal  
Telefon 062 739 31 00 · Telefax 062 739 32 99

rte de Pra de Plan 18 · 1618 Châtel-St-Denis  
Telefon 021 925 90 70 · Telefax 021 925 90 89

info@jungheinrich.ch  
www.jungheinrich.ch



**JUNGHEINRICH**  
Das lohnt sich.